



英语专业教材系列辅导

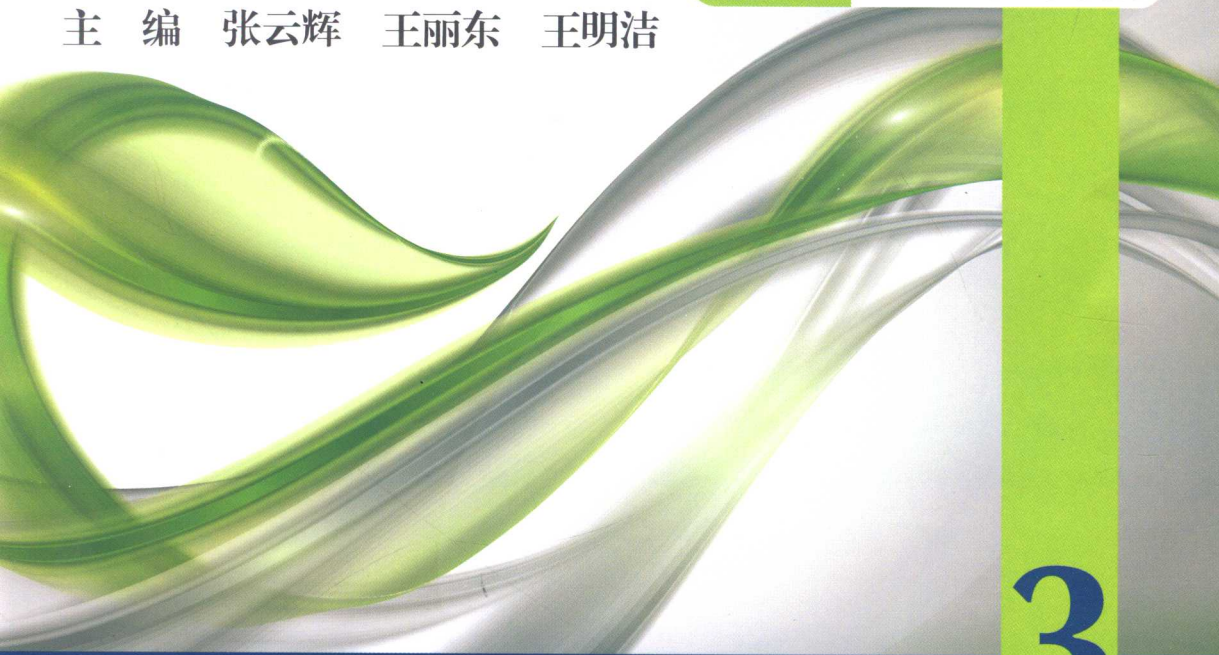
A GUIDE TO CONTEMPORARY COLLEGE ENGLISH 现代大学英语

全程辅导

第二版

Second Edition

主 编 张云辉 王丽东 王明洁



3

1 2

4

精 读

上海海事大学出版社



英语专业教材系列辅导

A GUIDE TO CONTEMPORARY COLLEGE ENGLISH 现代大学英语

全程
辅导

第二版 Second Edition

主 编 张云辉 王丽东 王明洁
副主编 牛雪莲 滕春艳 温雅娜
主 审 李明英

3

1 | 2 | 4

精 读

大连海事大学出版社

©张云辉 王丽东 王明洁 2014

图书在版编目(CIP)数据

现代大学英语全程辅导精读. 3 / 张云辉, 王丽东, 王明洁主编. — 2版. — 大连: 大连海事大学出版社, 2014. 9
大学士英语专业教材系列辅导
ISBN 978-7-5632-3067-9

I. ①现… II. ①张… ②王… ③王… III. ①英语—高等学校—教学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 208717 号

版权所有 侵权必究。

举报电话: 0411-84723216 84729604

出版人: 徐华东
策 划: 徐华东
责任编辑: 陈 亮
封面设计: 解瑶瑶
版式设计: 解瑶瑶
责任校对: 任芳芳 杨 洋

出版者: 大连海事大学出版社
地址: 大连市凌海路 1 号
邮编: 116026
电话: 0411-84728394
传真: 0411-84727996
网址: www.dmupress.com
邮箱: cbs@dmupress.com
印刷者: 大连住友彩色印刷有限公司
发 行 者: 大连海事大学出版社

幅面尺寸: 178mm×230mm
印 张: 28.25
字 数: 734 千字

出版时间: 2014 年 9 月第 2 版
印刷时间: 2014 年 9 月第 1 次印刷
印 数: 1—5000 册
书 号: ISBN 978-7-5632-3067-9
定 价: 32.50 元

前言



《现代大学英语(精读)》(第二版)(外语教学与研究出版社出版)是由北京外国语大学英语系编写的一套供大学英语专业学生使用的精读教材。在使用过程中,广大师生普遍反映起点高、难度大。为了帮助广大师生及英语自学者更好地学习和理解这套教材,我们组织多所高校具有丰富教学经验的教师精心编写了这套《现代大学英语全程辅导(精读)》(第二版)1~4册。

本套书的编写是在透彻理解和准确把握教育部最新颁布的《高校英语专业教学大纲》和《高校英语专业四、八级考试大纲》精神的基础上进行的,全套书力求全方位、多角度、大容量地诠释《现代大学英语》教材的词汇、句型、课文、练习等内容。本套书讲解细致、透彻、准确,设计科学、合理,使用方便,助考得力。

本套书与教材同步,每课 Text A 部分包括以下五部分:

一、课文导读

(一) 内容梗概:从全局的角度简洁概述 Text A 的课文大意,剖析作者的观点和写作目的,以帮助学生学习和理解课文。

(二) 背景知识:介绍与课文相关的典型背景知识,帮助学生透过语言材料了解与课文有关的人物、事件、地理、文化、政治、社会等知识,拓展知识面。

二、词汇与短语

(一) 词汇:注有音标、词性、英汉释义、重要词语的同义词、反义词、派生词等,以帮助学生更好地理解词义。对于重要词汇列出其常用的词义,并在每个义项后配以例句及译文。

(二) 短语:对课文中出现的重要短语给以英汉释义及例句,以帮助学生加深对短语要点的理解。

三、课文注释

对课文中出现的语言要点加以解释;对典型语言点加以归纳总结;对语言理论加以简洁、实效地介绍;对难句加以结构分析,解决对语言背景、修辞手段、写作意图、写作风格等理解的问题。

四、课文译文

给出课文的参考译文,便于学生理解课文,认清结构,明确主题,从中学到语言知识,提高理解与运用的能力。

五、练习答案及详解

对阅读理解、词汇、语法等进行准确的详解、总结及示例,帮助学生准确掌握知识,突破难点。

Text B 部分包括课文译文及同步测试两部分。

我们相信,本套书对学生准确把握教材内容,提高自身英语素养并顺利通过英语专业四、八级考试会大有裨益,希望本套书能成为广大师生的良师益友,也希望广大读者提出宝贵的意见和建议。

编者
2014. 6

Contents



Unit 1

Text A Your College Years	1
一、课文导读	1
二、词汇与短语	2
三、课文注释	11
四、课文译文	14
五、练习答案及详解	15
Text B Predictable Crises of Early Adulthood	21
一、课文译文	21
二、同步测试	23

Unit 2

Text A How Reading Changed My Life	25
一、课文导读	25
二、词汇与短语	26
三、课文注释	36
四、课文译文	41
五、练习答案及详解	43
Text B How Books Helped Shape My Life	50
一、课文译文	50
二、同步测试	52

Unit 3

Text A A Dill Pickle	54
一、课文导读	54
二、词汇与短语	55
三、课文注释	63
四、课文译文	66
五、练习答案及详解	69
Text B The Invisible Japanese Gentlemen	75
一、课文译文	75
二、同步测试	77

Unit 4

Text A Diogenes and Alexander	79
一、课文导读	79
二、词汇与短语	80
三、课文注释	87
四、课文译文	89
五、练习答案及详解	91
Text B Grant and Lee: A Study in Contrasts	98
一、课文译文	98
二、同步测试	100

Unit 5

Text A Silent Spring	102
一、课文导读	102
二、词汇与短语	103
三、课文注释	121
四、课文译文	126
五、练习答案及详解	128
Text B The ABCs of Global Warming	136
一、课文译文	136
二、同步测试	138

Unit 6

Text A How Do We Deal with the Drug Problem?	140
一、课文导读	140
二、词汇与短语	141
三、课文注释	159
四、课文译文	166
五、练习答案及详解	169
Text B They Dared Cocaine—and Lost	177
一、课文译文	177
二、同步测试	179

Unit 7

Inter-Lesson (I)	181
-------------------------------	-----

Unit 8

Text A In My Day	185
一、课文导读	185
二、词汇与短语	186
三、课文注释	197
四、课文译文	202
五、练习答案及详解	205
Text B My Grandmother, the Bag Lady	212
一、课文译文	212
二、同步测试	213

Unit 9

Text A Globalization's Dual Power	215
一、课文导读	215
二、词汇与短语	216
三、课文注释	230
四、课文译文	234
五、练习答案及详解	237

Text B The International Language of Gestures	244
一、课文译文	244
二、同步测试	246

Unit 10

Text A The End of the Civil War	248
一、课文导读	248
二、词汇与短语	249
三、课文注释	260
四、课文译文	264
五、练习答案及详解	266
Text B Mercy at Appomattox	273
一、课文译文	273
二、同步测试	275

Unit 11

Text A Why Historians Disagree	277
一、课文导读	277
二、词汇与短语	278
三、课文注释	288
四、课文译文	292
五、练习答案及详解	294
Text B The Third Man (Excerpts)	300
一、课文译文	300
二、同步测试	302

Unit 12

Text A The Most Dangerous Game	304
一、课文导读	304
二、词汇与短语	305
三、课文注释	320
四、课文译文	324

五、练习答案及详解	328
Text B The Big Buffalo Bass	335
一、课文译文	335
二、同步测试	338

Unit 13

Text A The Needs That Drive Us All	340
一、课文导读	340
二、词汇与短语	341
三、课文注释	348
四、课文译文	352
五、练习答案及详解	354
Text B Maslow's Hierarchy of Needs	361
一、课文译文	361
二、同步测试	362

Unit 14

Inter-Lesson (II)	364
--------------------------------	-----

Unit 15

Text A A Drink in the Passage	368
一、课文导读	368
二、词汇与短语	369
三、课文注释	376
四、课文译文	383
五、练习答案及详解	386
Text B The Bench	397
一、课文译文	397
二、同步测试	400

Unit 16

Text A Twelve Angry Men	402
一、课文导读	402
二、词汇与短语	404
三、课文注释	412
四、课文译文	418
五、练习答案及详解	428
Text B Harry Hoffman	437
一、课文译文	437
二、同步测试	440

UNIT 1

Text A

Your College Years

一、课文导读

(一) 内容梗概

大学阶段应该是一个人成长和发展的时期。大学生将在大学时代经历许多主要变化,如大学生开始克服自我认同危机,在经济独立和心理独立中挣扎,开始形成性别认同,学习如何在成人的世界中付出和接纳情感,内化宗教信仰、价值观和道德观,形成整理并运用知识的新方法,并逐步了解自己文化中的其他群体和其他文化的人们。这些变化有时令人兴奋,有时催人奋进,但有时也令人困惑恐惧。但可以肯定的是,大学时代是一个有助于年轻人成长及成熟的阶段,他们不仅会认识新的人,学到新知识,而且也会不断获取收集和处理信息的新方法。他们在理解自我、理解他人以及理解他们生活的世界中不断成长,逐步成为世界公民。

(二) 背景知识

1. 鲍勃·哈特曼(Bob Hartman)

鲍勃·哈特曼出生于美国,2000年移居英国,出版了三十多种儿童读物,其中包括广受赞誉的狮子讲故事系列(Lion Storyteller Series)。鲍勃·哈特曼是位颇具天赋与经验的儿童故事家和作家。其主要专业领域包括写作、故事表演、神学研究(获神学硕士学位)、教育培训等。他讲故事的方式颇为独特,将自己的原创故事与世界各地的传统民间故事相结合,再通过新鲜独特的方式讲述出来,并通过互动为现场的儿童与成人创造了属于他们自己的故事世界。

2. 爱立克·H·埃里克森(Erik H. Erikson)

爱立克·H·埃里克森(1902—1994)出生于德国的法兰克福。他师从安娜·弗洛伊德研究心理学,即西格蒙德·弗洛伊德的女儿。之后他移居美国,于1939年取得美国国籍。他曾在包括哈佛、耶鲁在

内的几所重点大学任教。爱立克·H·埃里克森最为人称道的是他在儿童心理方面的著作。埃里克森的理论是由弗洛伊德的人格发展理论演变而来的,所不同的是,埃氏理论更强调人格发展动力的社会性和后天性。埃里克森的心理发展理论认为,人在从婴儿到老年生命全程的各个阶段都要受到来自社会的不同性质的压力和挑战,他称之为发展危机。如果个体能够在对他有重要影响的人物的帮助下,较好地克服挑战,化解危机,便能较好地完成一个阶段的成长过程,较顺利地进入下一个发展期;反之,如果不能较好地度过危机,就会使今后各阶段的发展变得越来越困难。埃里克森将人的一生分成八个时期:信任与不信任(0—1岁)、自主行动与羞怯怀疑(1—3岁)、主动性与愧疚感(3—6岁)、勤奋进取与自卑自卑(6岁—青春期)、自我统一与角色混乱(青年期)、友爱亲密与孤僻疏离(成年期)、保持活力与颓废迟滞(中年期)、人生完美感与悲观绝望(老年期)。他意识到每一个阶段消极和积极结构共存并对每一个发展阶段构成危机,他提出了“自我认同危机”这一术语。

3. 自我认同危机(Identity Crisis)

自我认同危机是青少年对于自己的身份及人生目标不确定,而遇到的困难、困惑和焦虑。如果不能形成强烈的自我统一,就会造成角色混乱、漫无目的和反社会行为。

二、词汇与短语

(一) 词汇

1 **adolescence** /ˌædəʊ'lesəns/ *n.*

the time, usu. between the ages of 13 to 19, when a young person is developing into an adult 青春; 青春期

—Adolescence is the period of progression from childhood to adulthood. 青春是由童年到成年的过渡期。

【同义】youth; teens

【词根】adolescent *n.* 青少年 *adj.* 青春期的; 青少年的

2 **adulthood** /'ædʌlθud/ *n.*

the time when you are an adult 成年

—People in Britain legally reach adulthood at 18. 在英国 18 岁就算在法律上成年了。

【反义】childhood

3 **affirm** /ə'fɜ:m/ *v.*

(*fml*) to state that sth. is true and you agree with it or support it, esp. in public 断言; 申明

—He affirmed that he was telling the truth. 他断言他说的是实话。

【同义】assert; declare; confirm

【反义】deny

【派生】affirmation *n.* 肯定; 断言 affirmative *adj.* 肯定的; 赞成的

4 **agenda** /ə'dʒendə/ *n.*

a list of things to be done 议事单; 议程表

—Each company has its own agenda. 每家公司都有自己的日程表。

【同义】schedule

5 **approval** /ə'pru:vəl/ *n.*

feeling or showing or saying that one thinks sth. is good or acceptable or satisfactory 同意; 批准

—The proposal was accepted with unanimous approval. 全体一致通过了那项建议。

【同义】support; permission

【反义】disapproval

6 attitudinal /,æti'tju:dɪnəl/ *adj.*

related to attitude 态度的; 根据个人态度的

—Everyone has attitudinal issues during his puberty. 每个人在青春时期都会有态度上的问题。

7 Baptist /'bæptɪst/ *adj.*

a Christian who believes that Baptism should be only for people old enough to understand its meaning and that they should be covered completely with water 浸礼会教派的

—A mission was sent to America by the Baptist Church. 浸礼教会派了一个传教团去美国。

【词根】baptism *n.* 基督教之受洗礼; 洗礼; 浸礼

8 contribute /kən'trɪbjʊt/ *v.*

to help to cause sth. to happen 促成某事物; 有助于

—Plenty of fresh air contributes to good health. 多呼吸新鲜空气有助于身体健康。

【同义】donate; provide; give; participate

【反义】withhold

【词根】contributor *n.* 捐助者; 投稿人

9 counsel /'kaʊnsəl/ *v.*

(*fml*) to advise 劝告; 建议

—They counseled against traveling at night in such dangerous country. 他们劝大家在这危险的地区不要在晚上上路。

【同义】advise; suggest

【反义】discourage

【派生】counselor *n.* 顾问; 律师

10 crisis /'kraɪsɪs/ *n.*

a period of great danger, difficulty, or uncertainty 危机; 危难时刻

—The business is still in crisis but it has survived the worst of the recession. 这家公司虽然仍处于危机之中, 但已经挺过了经济衰退最严重的日子。

【同义】emergency

11 encyclopedia /en,sæɪkləʊ'pi:dʒə/ *n.*

a book or set of books containing facts on many different subjects or one particular subject 百科全书; 专科全书

—An encyclopedia is a well of knowledge. 百科全书是知识的源泉。

【词根】encyclopedic *adj.* 百科全书的; 包含各种学科的; 学识渊博的

12 endeavor /ɪn'devə(r)/ *v.*

(*fml*) to try very hard 努力; 力图

—We must endeavor to improve our work. 我们应该努力改进自己的工作。

【同义】attempt; strive; try

13 endowment /ɪn'dəʊmənt/ *n.*

a quality or ability that sb. has naturally 天赋; 天资; 才能

—Only a few people are born with music endowments. 只有少数人生来具有音乐天赋。

【同义】talent; gift

【词根】endow *v.* 捐助; 捐赠基金

14 ethical /'eθɪkəl/ *adj.*

connected with principles of what is right and what is wrong 道德的; 伦理的

—I oughtn't to do that because it's not ethical. 我不该做那件事, 因为那是不合道德的。

【同义】moral

【反义】unethical

【派生】ethically *adv.* 合乎道德地; 善良地

15 ethnic /'eθnɪk/ *adj.*

relating to a particular race, nation, or tribe and their customs and traditions 种族的; 国家的; 部族的

—Foreigners love China's ethnic clothes. 外国人喜欢中国的民族服饰。

【同义】national; racial

【派生】ethnically *adv.* 种族上; 国家上; 部落上

16 evaluate /'iːvəljueɪt/ *v.*

to carefully consider sth. in order to see how useful or valuable it is 评价; 估计

—The boss can't evaluate his ability without seeing his work. 老板没有看到他的工作情况, 无法评估他的能力。

【同义】appraise; assess; estimate

【派生】evaluation *n.* 估算; 评价

17 excessive /ɪk'sesɪv/ *adj.*

much more than is reasonable or necessary 过分的; 过度的

—She takes an excessive interest in clothes. 她过分关心衣着。

【同义】extreme; immoderate

【反义】moderate

【派生】excessively *adv.* 过度地; 极度地

18 feminine /'femɪnɪn/ *adj.*

belonging to or considered typical of women or girls 具有女性气质或外貌特征的; 阴性的

—He has a very feminine voice. 他的声音很娘娘腔。

【同义】female; womanly; girlish

【反义】masculine; virile

19 functional /'fʌŋkʃənəl/ *adj.*

connected with the way human beings function in their daily lives 功能的; 机能的; 职务上的

—Some people don't like the look of functional modern chairs, made on functional principles, even though they're comfortable. 虽然以实用原则设计的现代化椅子坐起来很舒服, 但有些人不喜欢这些椅子的样子。

【词根】function *n.* 功能; 职责; 功用

【派生】functionalism *n.* 功能主义; 实用主义

20 genetic /dʒɪ'netɪk/ *adj.*

connected with genes 基因的

—Genetic engineering is perhaps the most exciting development in biology. 遗传工程也许是生物学中最激动人心的发展。

【词根】gene *n.* 基因; 遗传因子

【派生】genetics *n.* 遗传学

21 heighten /'haɪtən/ *v.*

to intensify; to increase in degree 提高; 加强

—The performance heightened my admiration for the actor. 这场表演令我更加钦佩这位演员。

【同义】enhance; intensify

22 inherit /ɪn'hert/ *v.*

to receive (genetic characters) from your parents 经遗传获得(特性等)

—She inherited her mother's good looks and her father's bad temper. 她继承了母亲的美貌和父亲的坏脾气。

【同义】acquire

【反义】bequeath

【派生】inheritance *n.* 继承; 所继承之财产、头衔; 所遗传的性格和体质等

23 inhibition /,ɪnhɪ'bɪʃən/ *n.*

a feeling of worry or embarrassment that stops you from doing or saying what you really want to (心理上)受抑制; 心理障碍

—She gets rid of her inhibitions when she's drunk 2 or 3 glasses of wine. 她喝了两三杯酒后, 心理障碍就除去了。

【同义】restraint

【词根】inhibit *v.* 阻止; 抑制; 使拘谨

24 interaction /,ɪntər'ækʃən/ *n.*

the act or process of interacting 相互作用; 互相影响

—It's necessary for teachers to consider their interactions with students. 教师有必要思考与学生之间的互动。

【词根】interact *v.* 互相影响; 互相作用

【派生】interactive *adj.* 相互作用的; 合作的; 交互的

25 internalize /ɪn'tɜːnəlaɪz/ *v.*

to make (attitudes or behavior) part of one's nature by learning or unconscious assimilation (通过学习或反复经历使某种准则或行为方式) 内化

—For many years, she has internalized her parents' attitude. 很多年了, 她已经将父母的看法融为自我意识的一部分。

【反义】externalize

【派生】internalization *n.* 内化

26 masculine /'mæskjʊlɪn/ *adj.*

belonging to or considered typical of men or boys 男子气的; 有男子气质或外观的

—She looks rather masculine in that suit. 她穿着那套衣服看上去有些男性化。

【同义】male; manly

【反义】feminine

27 newscast /'njuːzkaːst/ *n.*

(*AmE*) a news program on radio or television 新闻广播

—The 24-hour newscast was known for reporting developing news around the globe. 这个 24 小时新闻广播节目以同步报道国际新闻而知名。

【同义】broadcast

【派生】newscaster *n.* 新闻播音员; 新闻评论员

28 option /'ɒpʃən/ *n.*

a choice you can make in a particular situation 选择自由; 选择权

—I haven't much option in the matter. 在这件事情上, 我无可选择。

【同义】choice; alternative

【派生】optional *adj.* 可自由选择的

29 peer /piə(r)/ *n.*

sb. of the same age or the same social status as you 同龄人; 地位同等的人

—Children are easily influenced by their peers. 孩子们很容易被其同龄人影响。

【同义】compeer

【派生】peerage *n.* 贵族; 贵族的爵位

30 perceive /pə'si:v/ *v.*

to understand or think of sth. in a particular way 理解; 领悟; 认为

—I can't perceive any difference between these coins. 我无法看出这些硬币的分别。

【同义】understand; comprehend

【派生】perception *n.* 洞察力; 理解力; 领悟

31 process /'prəʊses/ *v.*

to deal with (sth. such as an official document, or request) by using a particular method or system 处理; 加工

—Students should learn to process information. 学生应该学会加工信息。

【同义】treat

32 project /prəʊ'dʒekt/ *v.*

to show other people (what your future role will be as a man/a woman) 预计; 推断

—Try to project your mind into the future and imagine what life will be like in 1000 years. 试想想将来和 1000 年后的生活。

【同义】imagine; plan

【派生】projection *n.* 发射; 设想; 预测; 投影

33 rebel /rɪ'bel/ *v.*

to oppose or fight against sb. in a position of authority 反抗权威; 叛逆

—He finally rebelled against his strict upbringing. 他终于起来反抗那种严厉管教他的方式。

【同义】revolt; defy

【反义】conform

【派生】rebellious *adj.* 造反的; 反抗的

34 resentment /rɪ'zentmənt/ *n.*

a feeling of anger because sth. has happened that you think is unfair 愤恨; 怨恨

—I don't bear you any resentment. 我对你不记恨。

【同义】anger; hatred; indignation

【反义】satisfaction

【词根】resent *v.* 憎恶; 愤恨

【派生】resentful *adj.* 憎恨的; 怨恨的